

中国企业境外放款与利润汇出外汇政策进一步放宽

国家外汇管理局（以下简称“外汇局”）于2014年1月10日发布了2号文，就境内企业境外放款的规定作了进一步放宽。

对内资企业与外商投资企业而言，2号文是个利好消息，该政策赋予境内企业境外放款更多灵活性，同时为外国投资者在中国投资遇到的现金截流问题提供新的解决途径。2号文也改善了实际操作中支付中期股利难的问题。

2号文的变化主要包括以下两个方面：

1. 放款额度和“合资格借款人”的放宽

- 2号文将借款人资格进一步扩展到包括与提供境外放款的境内企业“有股权关联关系”的境外企业。可以提供境外放款的“境内企业”包括内资企业及外商投资企业；
- 放款额度增加为提供放款境内企业所有者权益的30%。“所有者权益”包括注册资金、留存收益和盈余公积；及
- 2号文将之前的境外放款“额度审批”程序改为“额度登记”程序。

2. 利润汇出的放宽

2号文也简化了外商投资企业利润汇出管理：

- 等值5万美元（含）以下利润汇出，原则上可不再审核交易单证；
- 等值5万美元以上利润汇出，原则上可不再审核其财务审计报告和验资报告；
- 取消本年度处置利润金额原则上不得超过付款企业最近一期财务审计报告中属于外方股东“应付股利”和“未分配利润”合计金额的限制。一定程度上，这将改善实际操作中难以支付中期股利的问题。

外汇局境外放款相关政策概览

自2009年以来，外汇局逐步出台一系列文件以进一步深化资本项目外汇管理改革，从而简化相关管理程序。下面表格通过对境外放款的相关管理规定进行的总结和比较，显示出借款主体和放款额度逐渐放宽的进程。

境内企业境外放款外汇管理规定发展和逐渐放宽过程

The progressive relaxation of overseas lending by China entities

	24号文 Circular 24	59号文 Circular 59	2号文 Circular 2
放款人资格 Lender's eligibility	境内企业（金融机构除外，包括境内外商投资企业） PRC entities (except financial institutions, including FIEs established in the PRC)		
借款人资格 Borrower's eligibility	境外合法设立的全资附属企业或参股企业 Wholly-owned subsidiaries or joint stock companies legally established abroad	外商投资企业的境外母公司 Offshore parent companies of the PRC FIEs	境内企业的境外与其具有股权关联关系的企业 Offshore companies having equity relationships with the Chinese lenders
放款额度 Lending quota	<ul style="list-style-type: none"> ● 不得超过放款人所有者权益的30% ● 30% of the lender's owner's equity, OR <ul style="list-style-type: none"> ● 不得超过借款人已办妥相关登记手续的中方协议投资额 ● the PRC lender's total investment amount in the borrower, (whichever is lower) 	<ul style="list-style-type: none"> ● 不得超过放款人的外国投资者已分配未汇出利润以及按比例享有的未分配利润之和 ● Up to the aggregate of "dividends payable" and "undistributed profits" belonging to the foreign investors 	<ul style="list-style-type: none"> ● 不得超过放款人所有者权益的30% ● Up to 30% of the lender's owner's equity
放款额度有效期 Validity period of lending quotas	<ul style="list-style-type: none"> ● 自获得外汇局核准境外放款额度之日起2年 ● 2 years starting from the SAFE's approval date ● 期限届满后可申请展期 ● Can be extended by application upon expiry 	<ul style="list-style-type: none"> ● 同左 ● Same as left column 	<ul style="list-style-type: none"> ● 取消2年有效使用期限制 ● Cancellation of the 2-year restriction ● 可根据实际业务需求向所在地外汇局申请 ● Application available to the local SAFE for any reasonable term based on business needs

The newsletter is merely provided to our clients and those who have interest in our business for reference. We'll do our best to ensure the accuracy of the information in the newsletter. We have to remind you that the content in the newsletter is abstracted from relevant documents, and therefore in practice the original documents should be used for reference. Meanwhile, we welcome all of you to consult professionals in our firm regarding the information in the newsletter, and also welcome all of you visit our website www.dean CPA.com.cn. We will render affordable and value-added services to our clients. If there is a discrepancy between Chinese and English versions, Chinese version will prevail.

张有礼	联系电话(Tel): 53832277*5168	王伟文	联系电话(Tel): 53832277*5111
Youli ZHANG	电子信箱(Email): ylzhang@dean CPA.com.cn	Jude WANG	电子信箱(Email): weiwen@dean CPA.com.cn
周剑英	联系电话(Tel): 53832277	陆建忠	联系电话(Tel): 53832277*5003
Jenny ZHOU	电子信箱(Email): jenny.zhou@dean CPA.com.cn	Jianzhong LU	电子信箱(Email): jz.lu@dean CPA.com.cn
张书易	联系电话(Tel): 53832277*5012		
James ZHANG	电子信箱(Email): james.sy.zhang@dean CPA.com.cn		